

Sound Blaster Jam V2 (Model EF0950)

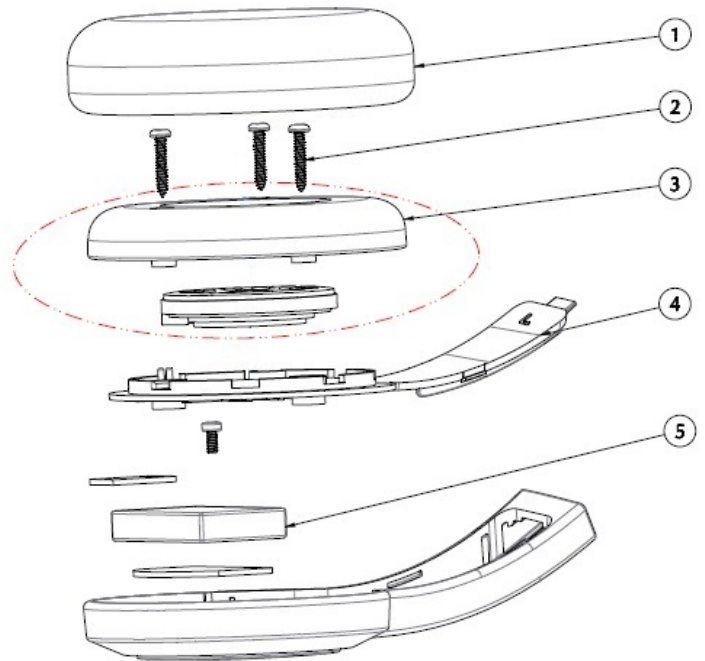
Safe Removal of Built-in Battery

This product contains an integrated battery which should ONLY be removed by service centers or recycling facilities with reference to the instructions herein. Creative and its affiliates will not be liable for any damages resulting from attempting to remove and/or tampering with the battery or any part of the product by an end user.

CAUTION:

"Make sure the product is disconnected from the charging cable before removing the battery"

"Cover one of the battery terminals with insulation tape to prevent short circuit" - *not applicable to battery with connector*



Battery removal instruction:

1. Remove the ear pad from the left ear cup
2. Unfasten the screws
3. Remove the speaker frame
4. Open the bottom housing
5. Remove the battery

[FR] Démontage sécurisé de la batterie intégrée

Ce produit contient une batterie intégrée qui ne devrait être démontée que par des centres de services ou des installations de recyclage en référence aux instructions indiquées dans ce document. Creative et ses sociétés affiliées ne seront pas responsables de tout dommage résultant de votre essai de démonter et / ou altérer la batterie ou une partie du produit par un utilisateur final.

ATTENTION:

« Assurez-vous que le produit est déconnecté du câble de chargement avant de démonter la batterie ».

« Couvrez une des bornes de la batterie avec du ruban isolant pour éviter un court-circuit » - *Cela ne s'applique pas à la batterie avec connecteur.*

Instructions du démontage de la batterie:

1. Retirez le coussinet à partir de l'oreillette gauche.
2. Dévissez les vis.
3. Retirez le support du haut-parleur.
4. Ouvrez le boîtier inférieur.
5. Retirez la batterie.

[IT] Rimozione sicura della batteria integrata

Il prodotto contiene una batteria integrata che deve essere rimossa SOLO dai centri di assistenza o dai centri adibiti al riciclaggio, con riferimento alle presenti istruzioni. Creative e le società affiliate non saranno ritenute responsabili per eventuali danni derivanti dal tentativo da parte dell'utente finale di rimuovere e/o manomettere la batteria o parti del prodotto.

ATTENZIONE:

"Prima di rimuovere la batteria, accertarsi che il prodotto sia scollegato dal cavo di carica"

"Coprire uno dei terminali della batteria con nastro isolante per evitare cortocircuiti" *(non applicabile alle batterie con connettore)*

Istruzioni di rimozione della batteria:

1. Rimuovere il cuscinetto auricolare dal copri-cuffia sinistro
2. Svitare le viti
3. Rimuovere la cornice dell'altoparlante
4. Aprire l'alloggiamento di fondo
5. Rimuovere la batteria

[DE] Sicherer Ausbau des integrierten Akkus

Dieses Produkt enthält einen integrierten Akku, der NUR durch Service-Center oder Recycling-Stellen unter Befolgung der hier enthaltenen Anleitung entfernt werden darf. Creative und dessen Partner haften nicht für eventuelle Schäden, die aus dem Versuch entstehen, den Akku oder beliebige andere Teile des Produkts auszubauen oder zu manipulieren.

VORSICHT:

"Stellen Sie sicher, dass das Produkt vom Ladekabel getrennt wurde, bevor Sie den Akku ausbauen"

"Überkleben Sie einen der Akku-Pole mit Isolierband, um einen Kurzschluss zu verhindern" - *gilt nicht für Akkus mit Stecker*

Ausbauanleitung des Akkus:

1. Ohrpolster der linken Ohrmuschel abnehmen
2. Schrauben lösen
3. Lautsprecher-Rahmen entfernen
4. Unteres Gehäuse öffnen
5. Akku entnehmen

[ES] Extracción de seguridad de la batería integrada

Este producto contiene una batería integrada que SOLAMENTE debe ser extraída por centros de servicio o instalaciones de reciclaje con referencia a estas instrucciones. Creative y sus filiales no serán consideradas responsables por cualquier daño resultante del intento de extracción o alteración de la batería o de cualquier otra pieza del producto por parte del usuario final.

PRECAUCIÓN:

"Asegúrese de que el cable de carga del producto está desconectado antes de la extracción de la batería"

"Cubra uno de los terminales de la batería con cinta aislante para prevenir cortocircuitos" - *no aplicable a baterías con conectores*

Instrucciones para la extracción de la batería:

1. Retire la protección del auricular izquierdo
2. Quite los tornillos
3. Retire la estructura del altavoz
4. Abra la estructura inferior
5. Retire la batería

[NL] Veilige verwijdering van ingebouwde batterij

Dit product bevat een ingebouwde batterij en mag alleen worden verwijderd door servicecentra of recyclingfaciliteiten met verwijzing naar de hieronder beschreven aanwijzingen. Creatieve en haar gelieerde bedrijven zijn niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt wordt door het verwijderen en/of modificeren van de batterij of een deel van het product door een eindgebruiker.

LET OP:

"Zorg ervoor dat het apparaat wordt losgekoppeld van de oplaadkabel voordat u de batterij verwijdert"
"Één van de terminals van de batterij afplakken met isolatietape om kortsluiting te voorkomen" - *niet van toepassing op batterij met een connector*

Aanwijzingen voor het verwijderen van de batterij:

1. Het oorkussen van de linker oorschelp verwijderen
2. De schroeven losdraaien
3. Het frame van de luidspreker verwijderen
4. De behuizing aan onderkant openen
5. De batterij verwijderen

[PT] Remoção em segurança da bateria integrada

Este produto contém uma bateria integrada que APENAS deve ser removida pelos centros de serviço ou instalações de reciclagem com referência às instruções deste documento. A Creative e as suas afiliadas não podem ser consideradas responsáveis por quaisquer danos resultantes da tentativa para remover e/ou adulterar a bateria ou qualquer peça do produto por parte de um utilizador final.

CUIDADO:

"Certifique-se de que o cabo de carregamento do produto está desligado antes de remover a bateria"
"Tape um dos terminais da bateria com fita isoladora para prevenir um curto-circuito" - *não aplicável a baterias com conector*

Instruções para remoção da bateria:

1. Retire a proteção do auricular esquerdo
2. Desaperte os parafusos
3. Retire a estrutura do altifalante
4. Abra a caixa inferior
5. Remova a bateria

[DK] Sikker fjernelse af indbygget batteri

Dette produkt indeholder et indbygget batteri, som KUN må fjernes af servicecentre eller genbrugsanlæg, i overensstemmelse med de medfølgende vejledninger. Creative og dets associerede selskaber, kan ikke holdes ansvarlige for skader forårsaget af forsøg på at fjerne og/eller ændre batteriet, eller nogle andre dele af produktet, på vegne af en slutbruger.

FORSIGTIG:

"Kontroller at produktet er afbrudt fra opladerkablet, før batteriet fjernes"

"Tildæk en af batteripolerne med isoleringstape for at forhindre en kortslutning" - *ikke gældende for batteri med konektor*

Vejledning til fjernelse af batteri:

1. Tag ørepuden af den venstre øreskål
2. Løsn skruerne
3. Fjern højtalerrammen
4. Åbn det nederste kabinet
5. Fjern batteriet

[SV] Säker borttagning av inbyggt batteri

Denna produkt innehåller ett integrerat batteri som bör tas bort ENDAST av personal på servicecenter eller återvinningsanläggningar vilka tar hänsyn till instruktionerna här nedan. Creative och dess dotterbolag ansvarar inte för skador som uppkommit på grund av att slutanvändaren har försökt att ta ur och/eller manipulera batteriet eller någon annan produkt del.

VARNING!

"Säkerställ att produkten inte är ansluten med nätkabeln innan du tar ur batteriet."

"Täck en av batteriterminalerna med isoleringstejp för att förhindra kortslutning" - *gäller ej för batterier med anslutning*

Instruktioner för borttagning av batteri:

1. Ta bort hörlurskudden från den vänstra hörlurskåpan.
2. Lossa skruvarna.
3. Ta bort högtalarramen.
4. Öppna den undre kåpan.
5. Ta bort batteriet.

[NO] Sikker fjerning av innebygd batteri

Dette produktet har et integrert batteri som KUN skal fjernes av servicesentre eller gjenbruksanlegg med referanse til instruksjonene heri. Creative og deres samarbeidspartnere vil ikke være ansvarlige for noen skader oppstått ut fra forsøk på å fjerne og/eller tukle med batteriet eller noen del av produktet av en sluttbruker.

FORSIKTIG:

«Påse at produktet er koblet fra ladekabelen før batteriet fjernes»

«Dekk til en av batteriterminalene med isolasjonstape for å forhindre kortslutning» - *gjelder ikke for batteri med kobling*

Instruksjoner for fjerning av batteri:

1. Fjern øreputen fra venstre øreklokke
2. Løsne skruene
3. Fjern høytalerrammen
4. Åpne bunnhus
5. Fjern batteriet

[FI] Sisäänrakennetun akun turvallinen poistaminen

Tässä tuotteessa on sisäänrakennettu akku, jonka saavat poistaa VAIN huoltokeskukset tai kierrätyskeskukset tässä mainittuja ohjeita noudattaen. Creative ja sen tytäryritykset eivät ole

vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat siitä, että loppukäyttäjä yrittää poistaa ja/tai peukaloida akkua tai muuta tuotteen osaa.

VAROITUS:

"Varmista, että tuote on irrotettu latausjohdosta ennen akun poistamista."

"Peitä yksi akun terminaaleista eristysteipillä, jotta estetään oikosulku" - *ei koske akkua, jossa on liitin*

Akun irrotusohjeet:

1. Irrota vasemman kuulokkeen korvapehmuste.
2. Irrota ruuvit.
3. Poista kuulokkeen kehys.
4. Avaa pohjasuojus.
5. Irrota akku.

[EL] Ασφαλής αφαίρεση της ενσωματωμένης μπαταρίας

Αυτό το προϊόν περιέχει ενσωματωμένη μπαταρία η οποία πρέπει να αφαιρείται ΜΟΝΟ από εξειδικευμένα κέντρα ή εγκαταστάσεις ανακύκλωσης με καθοδήγηση από τις παρούσες οδηγίες. Η Creative και οι συνεργάτες της δε φέρουν καμία ευθύνη για φθορές λόγω απόπειρας αφαίρεσης της μπαταρίας ή άλλου εξαρτήματος του προϊόντος από τον τελικό χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

"Σιγουρευτείτε ότι έχετε αφαιρέσει το καλώδιο φόρτισης προτού αφαιρέσετε την μπαταρία"

"Καλύψτε ένα από τα τερματικά της μπαταρίας με μονωτική ταινία ώστε να αποφύγετε τυχόν βραχυκύκλωμα" - *δεν ισχύει για μπαταρίες με βύσμα*

Οδηγίες αφαίρεσης της μπαταρίας:

1. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από το αριστερό ακουστικό
2. Ξεβιδώστε τις βίδες
3. Αφαιρέστε τον σκελετό του ακουστικού
4. Ανοίξτε το κάτω μέρος
5. Αφαιρέστε την μπαταρία

[PL] Bezpieczne usuwanie wbudowanej baterii

Ten produkt zawiera zintegrowaną baterię, którą należy usuwać TYLKO w punktach serwisowych lub zakładach recyklingowych oraz zgodnie z zamieszczonymi instrukcjami. Firma Creative i jej partnerzy nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z podejmowania prób wyjęcia baterii i/lub manipulowania baterią lub jakąkolwiek częścią produktu przez użytkownika końcowego.

UWAGA:

"Przed przystąpieniem do wyjęcia baterii upewnić się, że produkt jest odłączony od kabla ładującego."

"Osłonić jeden ze styków baterii taśmą izolacyjną, aby zapobiec wystąpieniu zwarcia." - *nie dotyczy baterii wyposażonych w złącze*

Instrukcja wyjmowania baterii:

1. Zdjąć nakładkę z lewej słuchawki
2. Odkręcić śrubki
3. Zdjąć ramę głośnika
4. Otworzyć dolną część obudowy
5. Wyjąć baterię

[CZ] Bezpečné vyjmutí zabudované baterie

Produkt obsahuje integrovanou baterii, kterou mohou vyjímat POUZE pracovníci servisních center nebo recyklačních zařízení dle zde uvedených pokynů. Společnost Creative a její přidružené společnosti nebudou odpovídat za žádné škody vyvstávající z nedovolené manipulace nebo pokusu o vyjmutí baterie či jakékoli součásti produktu koncovým uživatelem.

UPOZORNĚNÍ:

„Než se pokusíte vyjmout baterii, ujistěte se, že je produkt odpojen od napájecího kabelu.“

„Jeden z pólů baterie zakryjte izolační páskou, čímž zabráníte zkratování“ – *tento pokyn se netýká baterie s konektorem*

Pokyny k vyjmutí baterie:

1. Z levého sluchátka sejměte polstrování.
2. Vyšroubujte šroubky.
3. Sejměte rám reproduktoru.
4. Otevřete spodní kryt.
5. Vyjměte baterii.

[SK] Bezpečné vyberanie vstavanej batérie

Tento výrobok obsahuje integrovanú batériu, ktorú môžu vybrať IBA v servisných strediskách alebo v organizáciách určených na zber a recykláciu odpadu v súlade s pokynmi v tomto dokumente. Spoločnosť Creative a jej pobočky nenesú zodpovednosť za žiadnu škodu, ak koncový používateľ vyberie batériu alebo ak manipuluje s touto batériou alebo s ktorýmkoľvek z dielov v tomto výrobku.

UPOZORNENIE:

„Pred vyberaním batérie sa uistite, že nabíjací kábel je odpojený od výrobku.“

„Na jeden kontakt batérie založte izolačnú pásku, aby sa zabránilo skratu“ – *neplatí pre batériu s konektorom*

Pokyny týkajúce sa vyberania batérie:

1. Z ľavej vložky do ucha odstráňte zátku do ucha.
2. Uvoľnite skrutky.
3. Vyberte rám reproduktora.
4. Otvorte spodný kryt.
5. Vyberte batériu.

[HU] Az elem biztonságos eltávolítása

Ez a termék elemet is tartalmaz, amelyet azonban CSAK szervizekben vagy újrahasznosító telepeken távolíthatnak el a készülékből az erre vonatkozó utasítások betartása mellett. A Creative vállalat és annak leányvállalatai nem tehetőek felelőssé semminemű olyan kárért, amelyet egy végfelhasználó okozott az elem vagy a termék bármely részének eltávolításával és/vagy megrongálásával.

FIGYELEM!

„Az elem eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a termék le van-e csatlakoztatva a töltőkábelről.“

„Rövidzárlat megakadályozása érdekében ragassza le az elem egyik pólusát szigetelőszalaggal“ – *erre nincs szükség csatlakozóval ellátott elemek esetén*

Az elem eltávolításának lépései:

1. Távolítsa el a fülpárnát a bal oldali fülkagylóról.
2. Csavarja ki a csavarokat
3. Távolítsa el hangszóró keretét

4. Nyissa ki az alsó fedelet
5. Vegye ki az elemet

[LT] Saugus integruotos baterijos išėmimas

Šiame produkte yra integruota baterija, kurią galima išimti TIK aptarnavimo centre arba perdirbimo įstaigoje laikantis čia pateiktų instrukcijų. „Creative“ ir jos padaliniai neprisiima atsakomybės už žalą, patirtą galutiniam vartotojui bandant išimti ir / arba ardyti bateriją ar bet kurią produkto dalį.

PERSPĖJIMAS:

„Prieš išimdami bateriją įsitikinkite, kad produktas yra atjungtas nuo elektros laido“

„Uždenkite vieną baterijos gnybtą lipnia juoste, kad neįvyktų trumpas jungimasis“ – *netaikoma baterijoms su jungikliu*

Baterijos išėmimo instrukcija:

1. Nuimkite nuo kairiosios ausinės kaušelio pagalvėlę
2. Atsukite varžtus
3. Nuimkite garsiakalbio rėmelį
4. Atidarykite apatinį korpusą
5. Išimkite bateriją

[RU] Безопасное извлечение встроенной аккумуляторной батареи

Настоящий продукт содержит встроенную аккумуляторную батарею, которую разрешается извлечь ТОЛЬКО в сервисном центре или на объекте по утилизации с соблюдением приведенных в настоящем документе инструкций. Компания Creative и ее дочерние компании не несут ответственности за любые повреждения, нанесенные в результате попытки извлечения и/или нарушения целостности аккумуляторной батареи или любой части изделия конечным пользователем.

ВНИМАНИЕ:

«Перед извлечением аккумуляторной батареи убедитесь, что изделие отсоединено от зарядного кабеля»

«Накройте одну из клемм аккумуляторной батареи изоляционной лентой, чтобы предотвратить короткое замыкание» - *не применимо для аккумуляторной батареи с соединителем*

Инструкция по извлечению аккумуляторной батареи:

1. Извлеките прокладку из левого наушника
2. Открутите винты
3. Извлеките раму динамика
4. Откройте нижний кожух
5. Извлеките аккумуляторную батарею